

# GRAEF

## Brusilnik nožev

### CC 105



Navodila za uporabo

CE

## Vsebina

<b>Predgovor</b> .....	<b>3</b>
<b>Informacije o teh navodilih za uporabo</b> .....	<b>3</b>
Opozorila .....	
Predvidena uporaba Uporaba.....	
Omejitev odgovornosti .....	
Storitve za stranke .....	
<b>Varnost</b> .....	<b>7</b>
Nevarnost zaradi električnega toka .....	
OsnovnaVarnostna navodila.....	
<b>Oddaja v uporabo</b> .....	<b>9</b>
Varnostna navodila .....	
Obseg dobavein pregled pri prevozu.....	
Razpakiranje.....	10
Odstranjevanje embalaže .....	10
Zahteve za lokacijo namestitve .....	10
Električni priključek .....	11
PredPrva uporaba.....	11
<b>Struktura in delovanje</b> .....	<b>12</b>
Značilnosti delovanja .....	12
Tehnični podatki.....	12
Splošni pregled .....	13
<b>Delovanje in delovanje</b> .....	<b>13</b>
Varnostna navodila .....	13
Postopek ostrenja nožev z gladkim rezalnim robom .....	14
Postopek ostrenja nožev z nazobčanim rezalnim robom .....	16
Ponovno ostrenje.....	17
<b>Čiščenje in nega</b> .....	<b>17</b>
Varnostna navodila .....	17
Čiščenje .....	18
Odstranjevanjekovinskega prahu .....	18
<b>Odstranjevanje odpadkov</b> .....	<b>19</b>
<b>Jamstvo</b> .....	<b>19</b>

**PredgovorD**

Spoštovana stranka,

Z nakupom tega brusilnika za nože CC 105 ste se odločili dobro. Kupili ste izdelek priznane kakovosti.

Zahvaljujemo se vam za nakup in upamo, da boste z veseljem uporabljali brusilnik nožev.

## Informacije o tem priročniku za uporabo

Ta navodila za uporabo so sestavni del brusilnika nožev (v nadaljnjem besedilu: naprava) in vsebujejo pomembne informacije o zagonu, varnosti, pravilni uporabi in negi naprave.

Navodila za uporabo morajo biti vedno na voljo v napravi. Prebrati in uporabljati ga mora vsaka oseba, ki dela z napravo:

- Oddaja v uporabo,
- Delovanje,
- Čiščenje

naprave je naročena.

Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu in jih skupaj z napravo predajte naslednjim lastnikom.

Ta navodila za uporabo ne morejo zajeti vseh možnih načinov uporabe. Za dodatne informacije ali težave, ki niso zajete v teh navodilih ali niso dovolj podrobno opisane, se obrnite na službo za pomoč strankam družbe Graef ali na specializiranega prodajalca.

## Opozorila

V teh navodilih za uporabo so uporabljena naslednja opozorila in signalne besede:

### **OPOZORILO**

To kaže na potencialno nevarno situacijo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

### **POZOR**

To kaže na potencialno nevarno situacijo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči materialno škodo.

### ***POMEMBNO!***

To se nanaša na nasvete za uporabo in druge posebej pomembne informacije!

## Predvidena uporaba

Ta naprava ni namenjena za komercialno uporabo. Napravo uporabljajte le v zaprtih prostorih za brušenje gladkih in nazobčanih nožev za gospodinjstvo in prosti čas.

Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so

- v kuhinjah za zaposlene, trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijskih zemljiščih;
- gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v penzionih z zajtrkom.

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega to, se šteje za nepravilno uporabo.

### POZOR

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe!

Naprava lahko predstavlja nevarnost, če se uporablja nepravilno in/ali v druge namene.

- ▶ Napravo uporabite le v skladu z namenom.
- ▶ Upoštevajte postopke, opisane v teh navodilih za uporabo.

Kakršni koli zahtevki zaradi poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, so izključeni.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

## Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za namestitvev, delovanje in vzdrževanje, ki jih vsebujejo ta navodila za uporabo, ustrezajo zadnjemu stanju v času tiskanja in temeljijo na naših izkušnjah in znanju po našem najboljšem vedenju.

Iz informacij, ilustracij in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljati nobenih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi tega:

- Neupoštevanje navodil
- Nepravilna uporaba
- Nepravilna popravila
- Tehnične spremembe
- Uporaba neodobrenih nadomestnih delov

## Storitve za stranke

Če je vaš aparat Graef poškodovan, se obrnite na specializiranega prodajalca ali na službo za pomoč strankam Graef.

**Gebr. Graef GmbH & Co KG**  
**Služba za stranke**  
**Donnerfeld 6**  
**59757 Arnsberg**

**Telefon: 02932-9703-6041**  
**Faks: 02932-9703-90**  
**E-naslov:**

**Varnost**

To poglavje vsebuje pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo.

Ta naprava je skladna s predpisanimi varnostnimi predpisi. Vendar lahko nepravilna uporaba povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

**Nevarnost zaradi električnega toka****OPOZORILO**

Nevarnost za življenje zaradi električnega toka!

Stik s kablji ali komponentami pod napetostjo je lahko smrtno nevaren!

Da bi se izognili nevarnosti zaradi električnega toka, upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.
- ▶ Pred nadaljnjo uporabo aparata naročite namestitev novega priključnega kabla pri službi za pomoč strankam družbe Graef ali pooblaščenem strokovnjaku.
- ▶ Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Če se dotaknete priključkov pod napetostjo ter spremenite električno in mehansko strukturo, obstaja nevarnost električnega udara.
- ▶ Nikoli se ne dotikajte delov pod napetostjo. Ti lahko povzročijo električni udar ali celo smrt.

## Osnovna varnostna navodila

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da zagotovite varno ravnanje z napravo:

- Pred uporabo naprave preverite, ali so na ohišju, priključnem kablu in vtiču vidne zunanje poškodbe. Poškodovanega aparata ne uporabljajte.
- Popravila lahko opravi le strokovnjak ali služba za pomoč strankam družbe Graef. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika. Poleg tega bo garancija razveljavljena.
- Okvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi rezervnimi deli. Samo ti deli so zagotovljeni za izpolnjevanje varnostnih zahtev.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Prepričajte se, da so vstavljeni samo čista rezila nožev.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli.
- Napajalni kabel vedno izvlecite iz vtičnice za vtič in ne za priključni kabel.
- Naprave ne prenašajte za priključni kabel.
- Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.



**ZagonD****Varnostna navodila****POZOR**

Med zagonom naprave lahko pride do telesnih poškodb in materialne škode!

Da bi se izognili nevarnostim, upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- ▶ Embalažni materiali se ne smejo uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.
- ▶ Upoštevajte navodila glede zahtev za mesto namestitve in električni priključek naprave, da se izognete telesnim poškodbam in materialni škodi.

**Obseg dobave in Prevozni pregled**

Naprava je standardno opremljena z naslednjimi komponentami:

- Ostrenje nožev
- Navodila za uporabo

**POMEMBNO!**

- ▶ Preverite popolnost in vidne poškodbe na pošiljki.
- ▶ Dobavitelju takoj sporočite vsako nepopolno dobavo ali poškodbo zaradi neustrezne embalaže ali prevoza.

## Razpakiranje

Za razpakiranje naprave ravnajte, kot sledi:

- ◆ Odstranite napravo iz škatle.
- ◆ Odstranite vse dele embalaže.
- ◆ Z naprave odstranite vse nalepke (ne odstranjajte registrske tablice).

## Odstranjevanje embalaže



Embalaža ščiti napravo pred poškodbami med prevozom. Materiali za embalažo so izbrani glede na okoljske vidike in vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Embalažne materiale, ki jih ne potrebujete več, oddajte na zbirnih mestih sistema recikliranja "Zelena pika".

### **POMEMBNO!**

- ▶ Če je mogoče, v garancijskem obdobju aparata shranite originalno embalažo, da boste lahko v primeru garancijskega zahtevka aparat pravilno zapakirali.

## Zahteve za mesto namestitve

Da bi zagotovili varno in brezhibno delovanje naprave, mora mesto namestitve izpolnjevati naslednje zahteve:

- Napravo je treba postaviti na trdno, ravno, vodoravno, neдрsečo in toplotno odporno površino z zadostno nosilnostjo.
- Naprave ne postavljajte v vročem, mokrem ali vlažnem okolju.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko po potrebi enostavno odklopite napajalni kabel.

## Električni priključek

Da bi zagotovili varno in brezhibno delovanje naprave, je treba pri izvedbi električnega priključka upoštevati naslednja navodila:

- Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o priključitvi (napetost in frekvenca) na tipski ploščici s podatki vašega električnega omrežja. Ti podatki se morajo ujemati, da preprečite poškodbe aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Vtičnica mora biti zaščitena z vsaj 10A odklopnikom. Prepričajte se, da je napajalni kabel nepoškodovan in da ni položen na vroče površine ali ostre robove.
- Priključni kabel ne sme biti napet.
- Električna varnost naprave je ~~zagotovljena~~ **zagotovljena**, če je priključena na pravilno nameščen sistem zaščitnih vodnikov. Delovanje na vtičnici brez zaščitnega ozemljitvenega vodnika je prepovedano. Če ste v dvomih, naj hišno napeljavo pregleda usposobljen električar. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi manjkajočega ali prekinjenega zaščitnega vodnika.

## Pred prvo uporabo

- ◆ Počasi potisnite rezilo v režo med fazo 1 vodila robov in plastično vzmetjo.
- ◆ Pri tem noža ne obračajte.
- ◆ Rezilo v reži vodite navzdol, dokler se ne dotakne diamantne plošče.
- ◆ Potegnite nož proti telesu in počasi dvignite ročaj, ko se približate konici rezila.
- ◆ Odstranite nož.

## Struktura in delovanje

### Značilnosti delovanja

- Plastično ohišje
- 1. faza: ostrenje z diamantnimi krožniki
- 2. faza: Odstranjevanje/poliranje z diamantnimi krožniki
- 20° kot brušenja
- Počasi vrteči se brusilni diski preprečujejo pregrevanje in s tem izgubo trdote ali ohranjanja roba rezila.
- Natančno pozicioniranje rezila zaradi kotnega vodila iz elastomera
- Varno in varno za vse lastnosti nožev
- Minimalno odstranjevanje materiala
- Stikalo za vklop/izklop

### Tehnični podatki

Dimenzije (D x Š x V)	19 x 26,5 x 26,5	cm
Delovna napetost	230	V
Poraba energije	75	W

## Splošni pregled



- 1) Faza 1: Brušenje z diamantnimi krožniki
- 2) Faza 2: odstranjevanje / Poliranje z diapozitivi
- 3) Stikalo za vklop/izklop

## Navodila in delovanje

To poglavje vsebuje pomembne informacije o delovanju naprave.

## Varnostna navodila

### POZOR

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da se izognete nevarnosti za zdravje in materialni škodi:

- ▶ Noži, ki jih brusite s tem aparatom, so ostrejši, kot si mislite. Da bi se izognili poškodbam, bodite zelo previdni.
- ▶ Ne brusite v smeri prstov, rok ali telesa.
- ▶ Ne drgnite s prsti po rezalnem robu.
- ▶ Ne poskušajte ostriti škarij, rezil sekire ali drugih rezil, ki jih ni mogoče enostavno vstaviti v reže za ostrenje.

## Postopek ostrenja nožev z gladkim rezalnim robom

- ◆ Preden nož vstavite v reže brusilnika, z njega odstranite vso umazanijo, olje ali ostanke hrane.
- ◆ Vtič vstavite v vtičnico.
- ◆ Zdaj vklopite napravo.

### **POMEMBNO!**

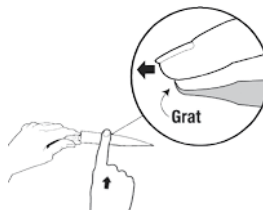
Če prvič ostrite nož z gladkim robom, začnite s fazo 1.

- ◆ Rezilo izmenično potegnite skozi levo in desno režo faze 1.
- ◆ Nož potegnite skozi obe reži približno 3-5-krat.
- ◆ Tople nože bo morda treba brusiti pogosteje.
- ◆ Pred začetkom faze 2 se prepričajte, da se je vzdolž rezalnega roba ustvarila zareza.
- ◆ Če ni zarez, potegnite nož skozi desno in levo režo faze 1 še 2-3-krat izmenično.

### **OPOMBA**

Ko s prstom potegnete po rezalnem robu, lahko začutite zarezo. **Ne drgnite s prstom po rezalnem robu!**

Rezalni rob je kot hrapav in ukrivljen podaljšek rezalnega roba.



- ◆ Zdaj rezilo izmenično potegnite skozi desno in levo režo faze 2.

- ◆ Običajno zadostuje, da nož počasi uporabimo 2x (približno 4 do 6 sekund) in dvakrat hitro potegnite skozi obe reži (približno 1 do 2 sekund)

**POZOR!**

Oster kot britev nož!

**OPOMBA**

- ▶ V vsaki fazi potegnite nož skozi levo in desno režo enako število krat, da bodo ploskve simetrične.
- ▶ Pri 20 cm dolgem rezilu mora vsak prehod trajati približno 6 sekund.
- ▶ Krajša rezila potegnite skozi v 3 do 4 sekundah.
- ▶ Pri ostrenju pritiskajte navzdol le toliko, da zagotovite enakomeren in enakomeren stik rezila z brusilnimi ploščami pri vsakem gibu.
- ▶ Dodaten pritisk ni potreben in ne pospeši postopka ostrenja.
- ▶ Preprečite rezanje plastičnega ohišja.
- ▶ Naključni rezi v ohišje ne bodo poslabšali delovanja brusilnika nožev ali poškodovali rezalnega roba.
- ▶ V posameznih primerih se rahlim praskam na nožu ni mogoče izogniti.

## Postopek ostrenja nožev z nazobčanimi robovi

Nazobčana rezila imajo pogosto nazobčan rob ali vrsto koničastih zob.

Fazo 2 uporabljajte **samo** za brušenje nazobčanih nožev.

- ◆ Počasi potegnite rezilo skozi levo in desno režo faze 2 približno 2-6-krat.

Če je rob noža zaradi uporabe močno poškodovan potrebi potegnite skozi levo in desno režo faze 1.

- ◆ Nato rezilo izmenično potegnite skozi desno in levo režo faze 2.

### **POMEMBNO!**

Pri pretirani uporabi faze 1 se vzdolž rezalnega roba odstrani več kovine, kot je potrebno za ostrenje zob.

### **OPOMBA**

Ker imajo nazobčani rezalni robovi strukturo, ki spominja na žago, rezalni robovi nikoli ne bodo tako ostri kot rob noža z gladkim rezalnim robom. Nazobčana struktura je lahko učinkovita pri vlaknastih živilih ali pri razpiranju kože trdih ali hrustljavih živil.



**Ponovno ostrenjeD**

Če je mogoče, v fazi 2 ponovno nabrusite gladke nože. Če se noži ne nabrusijo hitro, se vrnite v fazo 1 in potegnite nož skozi vsako režo 3-5-krat po vrsti, kot je opisano v poglavju "Brušenje nožev z gladkim robom". Preverite, ali je na robu ostrica, in nadaljujte s fazo 2, pri čemer je dovolj, da dvakrat počasi in dvakrat hitreje preidete skozi obe reži, da dosežete kot britev oster rob.

Nazobčane nože ponovno nabrusite v skladu s postopkom brušenja iz prejšnjega poglavja za nazobčane nože.

## Čiščenje in nega

To poglavje vsebuje pomembne informacije o čiščenju in negi aparata.

## Varnostna navodila

**POZOR**

Preden začnete čistiti aparat, upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- ▶ Pred čiščenjem napravo izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih čistil ali topil.
- ▶ Poskrbite, da v notranjost naprave ne pride tekočina.
- ▶ Naprave ne potaplajte v vodo.

## Čiščenje

- Zunanje površine naprave očistite z mehko in vlažno krpo.

### **Odstranjevanje kovinskega prahu**

Enkrat letno ali po potrebi odstranite kovinski prah, ki se nabere v brusilniku zaradi večkratnega brušenja.

- Odstranite majhen pravokoten pokrov na dnu naprave.
- Na magnetu so se nabrali kovinski delci.
- Zbrane kovinske delce preprosto obrišite ali očistite s kuhinjskim papirjem ali zobno ščetko.
- Zamenjajte pokrov.

## Odstranjevanje



Po koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje elektronskih gospodinjskih odpadkov. To je označeno s simbolom na izdelku in v navodilih za uporabo. Materiale ~~je~~ mogoče reciklirati v skladu z njihovim označevanjem. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami predelave starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Za pristojni center za odstranjevanje odpadkov se obrnite na lokalne oblasti.

## Jamstvo

### 2-letna garancija

Za ta izdelek dajemo 24-mesečno garancijo **proizvajalca** od datuma prodaje za napake, ki so posledica napak v proizvodnji in materialu. Vaši zakonski garancijski zahtevki v skladu s členom 439 in nasl. BGB-E ta uredba ne vpliva. Garancija ne krije poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja ali uporabe, ali napak, ki le malo vplivajo na delovanje ali vrednost naprave. Poleg tega so iz garancijskega zahtevka izključene poškodbe pri prevozu, za katere nismo odgovorni. Garancijski zahtevek je izključen za škodo, ki je nastala zaradi popravila, ki ga nismo opravili mi ali eden od naših predstavnikov. V primeru upravičenih reklamacij bomo po lastni presoji popravili izdelek z napako ali ga zamenjali z brezhibnim izdelkom.



Gebr. GRAEF GmbH & Co KG  
Donnerfeld 6  
59757 Arnsberg